

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. - Número 3.853

Suscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50  
Resto de España. " 1'75  
Extranjero. " 2'50

MAHON, SÁBADO 30 DICIEMBRE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## La nota de Wilson

El Presidente de la República de los Estados Unidos ha dirigido una nota a las naciones beligerantes, en la que, después de lamentarse de los perjuicios que la guerra ocasiona a los países neutrales, exige que se le dé una manifestación clara de los fines que cada una de ellas persigue con la continuación de la lucha.

La actitud adoptada por el Jefe de Estado americano ha causado honda sorpresa en todas partes y es natural que así haya sucedido, porque, al fin y al cabo, el señor Wilson vive en este mundo, y, además de ser hombre, ostenta la representación de un pueblo que cuenta con millones de habitantes.

Por su índole, por la extensión que ha alcanzado y por la intensidad con que se ha llevado a cabo, esa horripilante tragedia ha tenido que preocupar forzosamente al mundo entero. No hay porción habitada del globo terrestre en la que no se haya hablado desde un principio y se hable todavía de la guerra; en la que no se sepa al dedillo como fué iniciada, quienes la promovieron y cuales son los fines que persiguen los promotores; y es verdaderamente de extrañar que después de dos años y medio de cruenta lucha, después de dos años y medio de robos, incendios, asesinatos, traiciones e ignominias, salga a la palestra el Jefe de un Estado y pregunte, no sabemos si con toda la buena fe con que quiere rodear su aparición, o con todo el refinamiento de la hipocresía, cuáles son los fines que persiguen los pueblos beligerantes con la guerra actual.

¿Es que el Presidente, señor Wilson, ha estado en Babia todo este tiempo y no ha podido enterarse del luminoso y esclarecido proceso de esa grandiosa epopeya? ¿O es que ha querido esperar que pasara el momento de su reelección para inmiscuirse en ella, para lograr lo que no pudo conseguir cuando la guerra Hispano-Americana?

Una de las aspiraciones más grandes de los políticos americanos es la de tener en Europa terreno propio, donde poder izar su rabellón estrellado, y esa aspiración, mantenida oculta largos años, se pudo en evidencia al efectuarse las negociaciones de paz con España, exigiendo como botín de guerra nada menos que la isla de Menorca, esa isla tan codiciada también, desde largos años, por el Imperio Prusiano y que los políticos, los grandes políticos españoles, miran con tanto desdén y menosprecio.

Dice el señor Wilson que la guerra actual ocasiona inmensos perjuicios a los países neutrales. Nadie puede dudarle; pero ¿quién tiene la culpa de ello, si no los mismos países neutrales que contemplaron con ignominiosa frialdad la invasión y devastamiento de Bélgica, cuya neutralidad se habían comprometido a respetar y a que fuera respetada?

Todos los perjuicios, todas las miserias, todas las desgracias que ha sufrido la desventurada nación belga, deben imputarse, no sólo a aquellos que, faltando a sus compromisos y deshonrando su propia firma, la atacaron e invadieron, si que también a todos aquellos que consintieron tamaño ultraje y prefirieron encerrarse en el círculo vicioso de una egoísta neutralidad, a salir en defensa de una atenzada nación, cuyo amparo es-

tipulado estaba en un pacto internacional.

En el pecado va la penitencia. Las naciones neutrales no tienen derecho a quejarse de los perjuicios que indirectamente les ocasiona la guerra, porque no supieron o no quisieron salir en defensa de los que directamente se irrogaban al pueblo belga, país tan neutral como el suyo; país tan digno de respeto y consideración como pueden serlo los que hoy se lamentan de la duración del conflicto; país más digno que los demás países neutrales, porque ha sabido defender su neutralidad hasta llegar al supremo heroísmo.

No. Los países neutrales no tienen derecho a quejarse de nada, puesto que no han querido salir en defensa de los pactos por ellos firmados; porque no han sabido acudir en ayuda de esas pobres víctimas, arrancadas de sus hogares para sufrir el yugo de la esclavitud y los azotes de sus verdugos; porque no se han apresurado a vengar la muerte de los desventurados, cuyos cadáveres yacen en los tenebrosos abismos del mar, con las manos crispadas aun, los nervios en tensión y conservando todavía en sus rostros las huellas del espanto y del terror que les causara la infame traición de que fueron víctimas.

El señor Wilson pregunta qué fines

persiguen las naciones beligerantes con la lucha actual: ¿Qué candidez!

Todo el mundo, menos el señor Wilson, sabe que Alemania no aspira a otra cosa que a adueñarse de la Europa entera por medio de la fuerza bruta; que a imponer en ella su voluntad; que a repartirla a su gusto y antojo, porque cree que el Kaiser, su jefe de estado, es el único hombre a quien Dios ha elegido para gobernar el mundo entero.

Todo el mundo sabe, menos el señor Wilson, que Austria, Bulgaria y Turquía secundan la acción de Alemania.

Todo el mundo sabe, menos el señor Wilson, que Inglaterra, Francia, Italia y Rusia sólo luchan para poner fin al imperio de la fuerza; para castigar a los promotores de esa espantosa hecatombe; para que en adelante sólo imperé la razón en las naciones civilizadas.

Los momentos actuales son tan críticos, que todo acto inexplicable puede dar lugar a temores y recelos, y tenga la seguridad el señor Wilson que sólo recelos y temores ha causado la nota que ha dirigido a las naciones beligerantes; por que nadie sabe con qué fin la ha lanzado al viento; porque todo el mundo ignora cuáles son sus ocultas intenciones.

J. FERRER ALZADO.

## La Voz de Menorca

DESEA A SUS ABONADOS Y LECTORES

UN FELIZ Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

## CARTA ABIERTA

de un francófilo a un germanófilo

Sr. D. F. A.

En esta época del año en que es tradicional costumbre felicitar a las personas que uno aprecia, sería falta imperdonable en mí si no le deseara, por medio de esta, mil prosperidades en el año que entra y no le expresara la reiteración de mi más respetuosa amistad.

Y como la felicitación de este francófilo va dirigida a una de las cabezas visibles de la germanofilia mahonesa creo oportuno acompañarla a modo de *étrennes* con unas palabras de aquel sabio general prusiano que en vida fué profesor del príncipe real de su Reino y se llamó Carlos de Clausewitz, continuador de la magna obra reorganizadora de Sharnhorst después del desastre de Jena. Y si voy a trasladarle esas palabras, es por lo adecuadas que son al momento actual, en que enfre sorbo y sorbo del moka del *Dineret* se discute la cuestión Paz con el mismo ardor y entusiasmos con que pudiera hacerlo una *peña* de Lloyd George, Bethmann-Hollweg y Briand.

Al grano. Dice aquel maestro: «Las probabilidades de éxito no disminuyen en la misma proporción que aumenta el número de batallas capitales o provincias perdidas (cosa que antes era razón incontrovertible para todos los diplomáticos, que, por tanto, siempre estaban propicios a las interinidades de una paz desastrosa) sino que, por el contrario, muchas veces se es el más fuerte aun en el

centro del país propio, cuando agotada la fuerza ofensiva del contrario, la defensa con su colosal fuerza salta al campo ofensivo.»

Un ilustrado militar español, el comandante de Infantería Juan de Castro, complementa esta teoría diciendo que «es necesario evaluar el desgaste sufrido por cada uno de los contendientes y el que todavía haya de sufrir para el logro de su objetivo final y es claro que el dato más importante para ello estará constituido por la opinión del General en jefe.—Por otra parte las negociaciones de paz irán consigo la suspensión provisional de las hostilidades y este es un paso sumamente delicado y trascendental que la política no puede ni debe imponer a ciegas. Aun suponiendo absoluta buena fé por ambas partes, las circunstancias en que se pacía un armisticio jamás serán igualmente ventajosas para uno y otro ejército. La paralización inoportuna de una maniobra que se desarrollaba favorablemente, la creencia o siquiera el recelo de que el enemigo aprovechará el armisticio para reabastecerse o para mejorar sus posiciones y otras circunstancias que sólo el General en jefe apreciará en su justo valor, pueden modificar esencialmente el estado moral y material de las tropas, y tener por tanto la mayor transcendencia en la reanudación de la lucha o en la estipulación de la paz.»

Medité usted, pues, mi querido amigo, sobre las palabras transcritas que como ve usted no son de un cualquiera y que si han sido tenidas en cuenta por el sagaz Bethmann-Hollweg al ofrecer la paz no han sido tampoco olvidadas por el no menos

astuto Lloyd George, al rechazar de plano aquellas ofertas.

Los comentarios del clarividente escritor español demuestran también que las ofertas de Alemania están hechas con habilidad política de la cual han demostrado no estar desprovistos los países de la Entente al negarse con entereza a entablar conversaciones sobre aquellas.

Anhelar que en el año entrante se pacte una paz sobre bases justas y razonables y como consecuencia de éxitos verdaderos de uno de los beligerantes, es querer que esa paz dure tantos años como de vida le desea un incondicional amigo.

## NUESTRO FOLLETÍN

Hallándose a punto de terminar la publicación de la grandiosa novela *El Noventa y Tres*, que tanto ha gustado a nuestros favorecedores, LA VOZ DE MENORCA publicará seguidamente

### IVANHOE

joya de la literatura inglesa y de la literatura universal, obra maestra de Walter Scott.

### IVANHOE

es una novela histórica de la que se ha dicho con razón que es más verdadera que la historia, pues en ella se pinta una Sociedad y un tiempo pasado, cual si en ellos viviéramos.

### IVANHOE

es un interesante relato en el que se describe la fusión de los conquistadores normandos con los anglo-sajones vencidos para formar el pueblo inglés, en el reinado del popular Ricardo Corazón de León.

### IVANHOE

es la más brillante, exacta pintura de la edad media y alguno de sus episodios, como el torneo, por ejemplo, han quedado de modelos y muchas veces copiados.

### IVANHOE

es un libro de exquisita moral que pueden leer los niños y las niñas y todos deleitarse con sus bellezas.

## REMITO

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA

Rogamos a usted se digne dar cabida en las columnas de su popular periódico a las siguientes líneas, por lo que le quedarán muy agradecidos sus afectísimos servidores.

JUAN MASCARÓ, JOSÉ LEÓN.

Como individuos de la Junta de la «Sociedad de Obreros Zapateros» y creyendo que esta sociedad había sido aludida injustamente en un escrito que se insertó en el quincenario *El Defensor del Pueblo* enviamos al que fué director de dicho periódico don Jaime Torrent el remito que copiamos más abajo.

El señor Torrent se comprometió a publicarlo; pero algunos días después vino él mismo a comunicarnos que los propietarios de dicho periódico se negaban a insertarlo y que habiendo él insistido con firmeza al día siguiente le comunicaron que había cesado en su cargo de director.

Pasados algunos días el señor Torrent se entrevistó con los que publican *El Defensor del Pueblo* para que le entregaran nuestro escrito, encontrándose sorprendido desagradablemente al saber que dichos señores lo habían entregado, sin autorización ninguna, a un particular que para nada había intervenido en este asunto y que se aprovechó de la informalidad de los propietarios del quincenario referido para pedir que nuestra sociedad se reuniera en Junta General extraordinaria con la pretensión de que retiráramos el escrito por creer él que no había motivo suficiente para nuestra réplica.

La Junta General, sin embargo, se mostró de acuerdo con los firmantes y resolvió hacer constar su protesta por la falta de corrección de los propietarios de *El Defensor del Pueblo* y que si este periódico no quería insertar el escrito, se publicara éste en algún otro periódico de la localidad.

Para cumplir dicho acuerdo hemos acudido a LA VOZ DE MENORCA, diario al que está suscrita nuestra sociedad, con la seguridad de que dará todas las facilidades para que el acuerdo sea cumplido y para que vean los trabajadores todos que *El Defensor del Pueblo* no tiene de tal más que el título que ostenta en su cabecera.

A continuación reproducimos el escrito a que hemos hecho referencia.

Mahón 27 de Diciembre de 1916.

Señor Director de *El Defensor del Pueblo*. La «Sociedad de Obreros Zapateros de Mahón» le suplica se sirva dar cabida en las columnas del periódico de su digna dirección a las siguientes líneas, por lo que le quedará altamente agradecida.

Anticipándole las gracias, queda de usted afectísimo s. s.

JOSÉ LEÓN.

Mahón 13 Diciembre 1916.

Habiendo leído en el quincenario *El Defensor del Pueblo* del día nueve del mes actual una reseña referente a la reunión que celebró esta Sociedad el treinta de Noviembre, para tratar del asunto de las subsistencias, creemos cumplir un deber dando su merecida contestación a algunos de los párrafos aludidos.

Agradecemos mucho la indicación que se nos hace de que debíamos haber publicado unas hojas para dicho fin. No cabe duda que la idea es muy acertada; pero nos causa extrañeza que habiendo asistido a dicha reunión el señor director de *El Defensor del Pueblo*, con amplias facultades, como todos los que se dignaron acudir para exponer lo que fuese por conveniente, ya que para ello se celebró el acto, se mantuviera tan callado y quieto en todo el tiempo que duró la sesión hasta el punto de llamar la atención a la mayoría de los concurrentes, ni una palabra pronunció, ni en pro ni en contra de lo que se discutía, y luego, después de quince días, cuando ya es tarde para el caso, se acuerda de exponer ideas que a su tiempo hubiéramos tenido el gusto de darle verbalmente todos los datos debidos, en vez de tener que recurrir a la pluma, para lo cual, como obreros, contamos con muy poca aptitud. Pero aun así, cumpliendo el deber que nuestros cargos exigen, nos complacemos en manifestar lo siguiente, para que el pueblo pueda apreciar los hechos con más acierto. Esta Sociedad, hace próximamente,

Teléfono n.º 113 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

SABADO 30 DICIEMBRE 1916, DIA DE GRAN MODA

Sigue la GRAN SERIE ARTISTICA con la lujosa y sensacional obra cinematográfica, interpretada por **Diana Karenne**, 2.100 metros, «Pasquali films», titulada

## La Condesa Arsenia

Está basada en la obra del célebre Mr. Alejo de Barondin. La **Karenne** viste con un lujo soberbio; los últimos gritos de la moda, en trajes de casa, calle y reunión, embellecen la cinta que con más lujosa presentación y detalles ha presentado la cinematografía italiana. Es verdaderamente un film extraordinario, cuyo éxito desde un principio garantizamos. Domingo dos sesiones: a las seis, con sorteo de regalos, y a las ocho y media.

La semana próxima.... ¡¡¡GRANDIOSISIMA!!!

# 1917

## Para Año Nuevo

BLOCS DE VARIOS TAMAÑOS  
DIETARIOS  
CALENDARIOS MENSUALES Y SEMANALES  
CALENDARIO DE BALEARES

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

un año, hizo dos llamamientos al pueblo, por medio de la prensa, para el asunto en cuestión, y no correspondiendo éste, se publicó una hoja para la tercera reunión, que tampoco tuvo efecto, y cuyo gasto aun no está cubierto, porque, por desgracia, la Sociedad no cuenta con fondos y los gastos son mayores que los ingresos, existiendo, por lo tanto, un déficit, de lo cual están al corriente todos los socios que se dignan acudir por lo menos los días que les corresponden, como son los de junta general. En cambio, varios de los que no acuden tuvieron la osadía de pregonar que se invertía el dinero en tonterías, porque las hojas no eran más que un gasto inútil.

De manera que ya sabíamos que circular una hoja es una gran propaganda, pero sabíamos también que no contábamos con dinero para pagarla; y por lo visto, los que son del oficio de zapatero y colaboran en *El Defensor del Pueblo* no son socios, no acuden a las juntas indicadas y, naturalmente, no saben el por qué de ciertas cosas. De esto depende la mayoría de las dificultades en que se encuentra la Sociedad; si antes que todo los obreros se afiliaran a la sociedad del oficio a que pertenecen, éstas podrían contar con elementos suficientes, pudiendo de esta manera extender su propaganda, para alcanzar los fines que persiguen.

Lo de que solamente lo publicara *La Voz de Menorca* es por la sencilla razón de que es el único diario que se ha interesado en los asuntos que a los obreros afectan y el que venía sosteniendo una campaña en favor de todos los que se lamentan de la carencia de las subsistencias, cosa digna de respeto para todas las personas que sientan correr por sus venas sangre proletaria y tengan un corazón capaz de sentir amor y abnegación para las buenas obras.

Además, aquel diario, siempre atento a nuestras demandas, ha publicado, cuantas veces nos ha sido necesario, todo lo que le hemos indicado; y con justicia a él acudimos, como en todos los casos, dándonos el resultado apetecido, pues se logró reunir representantes de gran número de entidades menorquinas y de toda la prensa local, que era el principal objeto; luego de allí debía haber comenzado la verdadera campaña para lograr que el pueblo correspondiera extendiendo la propaganda cada cual de por sí.

Y ahora seanos permitido decir que el que parecía más en carácter para

defender un asunto como el que se trata era *El Defensor del Pueblo*, supuesto que dice que por obreros está fundado, como también para honrar el título que lleva; pero, por su desgracia, demostrado tiene que se ha tumbado a la bartola, sin que le preocupen poco ni mucho las cuestiones obreras.

Si *La Voz de Menorca* se lee poco, lo lamentamos, como también de toda la prensa, pues nuestro afán es que el pueblo vaya leyendo; pero, haciendo honor a la verdad, todos sabemos que es el que más vende; si el que lo compra no lo lee, después de un mal, como es el no leerlo, hace un bien, puesto que da vida a la prensa para que puedan aprovecharse los que a leer tienen afición.

Con estas pequeñas indicaciones estamos convencidos de que *El Defensor del Pueblo* quedará satisfecho y sabrá reconocer que no es lo mismo proponer que ejecutar. Por la «Sociedad de Obreros Zapateros».—El Vice-Secretario, Juan Mascaró.—El Presidente, José León.

### Ayuntamiento de Mahon

El día 3 de Enero próximo a las 12 de la mañana tendrá lugar en las Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la subasta para el arriendo del recargo municipal del 5 por 100 sobre espectáculos públicos para el año 1917 con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de mil ochocientas pesetas y no se admitirá ninguna proposición que baje de dicha suma. Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir en la Caja municipal como fianza provisional el cinco por ciento del importe o valor total de este contrato debiendo aumentar el rematante en concepto de fianza definitiva hasta el diez por ciento de la cantidad en que le haya sido adjudicada la subasta.

#### Modelo de proposición

Don... según cédula personal número... que acompaña enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta de arriendo del recargo municipal sobre espectáculos públicos se ofrece a tomar a su cargo dicho arriendo con entera sujeción a aquellas por la cantidad de (en letras)... pesetas... céntimos.

Lo que se anuncia para conocimiento de las personas que deseen tomar parte en la referida subasta.

Mahón 29 de Diciembre de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

### Ayuntamiento de Mahón

Acordado por este Ayuntamiento y Junta Municipal al tiempo de aprobar el Presupuesto para el año 1917 es tablecer arbitrios extraordinarios para cubrir el déficit resultante en aquél, se publican a continuación las tarifas de los artículos sobre que han de recaer para que puedan hacer contra ellas las reclamaciones que procedan dentro del plazo de diez días, según dispone la Real orden de 3 de Agosto de 1878.

Sobre varios artículos de comer, beber y arde no comprendidos en la tarifa general de consumos.

	Pesetas
Palominos, pichones, codornices y otras aves similares en tamaño, una . . . . .	0'06
Tordos, zorzales y estorninos, uno . . . . .	0'02
Pavos, uno . . . . .	0'75
Capones, uno . . . . .	0'55
Anades, gallinas, gansos y patos, uno . . . . .	0'25
Foijas, una . . . . .	0'10
Perdices, pollos y demás aves caseras, liebres y conejos, uno . . . . .	0'20
Nieve, hielo natural y artificial 100 kilos . . . . .	2'16
Cera en rama y manufacturada, 100 kilos . . . . .	17'90
Estearina, parafina y espelma de ballena en rama o manufacturada, 100 kilos . . . . .	15'70
Huevos, el cien . . . . .	0'20
Queso, un kilo . . . . .	0'04
Leche, un kilo . . . . .	0'02
Manteca extraída de leche, un kilo . . . . .	0'04
Paja de cereales, garrofas, hierbas o plantas para ganados, 100 kilos . . . . .	0'10
Algarrofas o sea la algarroba fruto del árbol, 100 kilos . . . . .	0'40
Observaciones.—El artículo leche podrá ser objeto de un concierto entre el arrendatario o el administrador del impuesto y el ganadero o colono de las fincas donde radique el ganado.	

Sobre los tejados de las casas que vierten las aguas a la vía pública.

	EN CALLES DE		
	1.ª clase	2.ª clase	3.ª clase
Por cada metro lineal de fachada en edificios de planta baja . . . . .	1'00	0'60	0'40
Por cada metro lineal de fachada en edificios de planta baja y un piso . . . . .	2'00	1'00	0'60
Por cada metro lineal de fachada en edificios de planta baja y más de un piso . . . . .	2'50	1'20	0'80
Las casas que viertan las aguas a la vía pública formando chorro pagarán anualmente . . . . .	50'00	40'00	30'00

Sobre dulcería  
Por los confites, mermeladas, conservas en dulce, turrónes, mazapanes, dulces secos o en almibar, caramelos, bombones y confituras, que se introduzcan o se fabriquen en este término municipal, se pagará por kilogramo 0'25.

Sobre perfumería  
La perfumería, líquidos aromáticos, olorosos, sustancias de tocador, aguas olorosas, alcoholes, cosméticos, eli-

xires, esencias, espíritus, jabones, leches, mieles, pastas, polvos, pomadas, tintes, vinagrillos, etc. pagarán por kilo 0'25.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón 29 Diciembre 1916.—El Alcalde-Presidente, P. G. Moncada.

### Noticias Marítimas

#### Entradas y salidas de buques

Procedente de Barcelona ha llegado esta madrugada el vapor «Monte-Toro».

Saldrá esta tarde para el puerto de procedencia.

—Mañana debe llegar el «Mahón» de regreso de la ciudad condal y Alcudia.

—Esta madrugada habrá llegado a Ciudadela el vapor correo procedente de Alcudia y habrá salido a las once para este último puerto.

—En las primeras horas de ayer tarde atracó en el muelle Andén de Poniente el pailebot «San Antonio» que procede de Palamós y es portador de un cargamento de obra de barro.

#### El «Menorquín»

Por noticias particulares se sabe que ha llegado a San Esteban de Pravia el vapor «Menorquín».

Una vez a bordo el cargamento de carbón, emprenderá el viaje de regreso.

### ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Debut del trío Makoki, canto y bailes. Una sesión hoy, tres mañana y tres el lunes.

CASINO DEL CONSEY.—Mañana domingo a las cuatro se pondrán en escena las zarzuelas «Serafín el pinturero de Sevilla», un acto. Por la noche a las 9 (abono) se estrenará la opereta en tres actos «Sybill».

Lunes a las 4: «Sibill».

A las 9 (abono: «Serafín el pinturero» y «El barbero de Sevilla».

NUEVO CINE.—Esta noche se estrenará la preciosa cinta «La condesa de Arsenia» en la que Diana Karenne, la actriz genial y afamada desarrolla una labor afluigranada y luce espléndidas toaletas.

«La condesa Arsenia» es una adaptación cinematográfica del drama de Mr. Alejo de Brodine.

Mañana y pasado habrá sesiones a las cinco y media con sorteo de regalos y a las ocho y media.

CINE MODERNO.—Esta noche, mañana y pasado habrá secciones a las horas de costumbre.

Después de las últimas secciones de los días festivos se dará principio al baile.

TEATRO NUEVO DE S. LUIS.—Mañana y pasado, tarde y noche se darán funciones con arreglo a escogidos programas.

Películas, couplets y bailes.

FOOT-BALL.—Partidos que se jugarán los días 31 y 1.º en la plaza de la Explanada:

Día 31.—1.º de este Club y «Eloy Gonzaló del 63 a las tres.  
Día 1.º.—Malabar de este Club y Domado a las tres.

### Exploradores de España

Orden para el día 31 de Diciembre de 1916

Reunión: A las 8'45.  
Marcha: A las 9: Grupos 1.º y 2.º a Cala de Biniancollá y 3.º a San Luis-Torret.

Prácticas: Las que expresa la orden del Campamento.  
Regreso: A las 17.  
Mahón 29 Diciembre 1916.—El Jefe de Tropa, L. Lafuente.

### CRONICA LOCAL Y GENERAL

#### Lotería

Esta noche en la Casa del Pueblo se pagarán las cantidades correspondientes a las participaciones del billete del Casino de Obreros de Unión Republicana que resultó premiado.

Desde mañana don Angel García, calle de Prieto y Caules 137, pagará las participaciones del billete 51.107 que salió premiado.

#### Las subsistencias

Por error de caja se dijo ayer que en Palma se había llegado a un acuerdo con los poseedores para fijar una tarifa de precios sobre el muelle. El lector comprendería seguramente que en vez de la palabra subrayada debió ponerse: pescadores.

He aquí los precios sobre el muelle de Palma:

- Pescados superiores (menos dentones), de 1'50 a 1'75 pesetas el kilogramo.
- Pescados de 1.ª y 2.ª (salmonetes) a 1'50
- Id. de 3.ª, a 1'50,
- Id. de 4.ª, de 0'75 a 1'00.
- Id. de 5.ª, de 0'30 a 0'60.
- Caramel, de 0'30 a 0'55.
- Bestina, de 0'25 a 0'40.
- Atunes, de 1'00 a 1'25.

#### Aviso

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que mañana y el lunes todos los establecimientos agrimiados cerrarán sus puertas a las doce del día.

#### Movimiento de viajeros

Esta mañana han llegado procedentes de Barcelona 30 pasajeros, entre ellos el industrial don Guillermo Orfila, su hijo don Guillermo y señora, el director gerente del Banco de Menorca don Abelardo Lacarrera y señora.

Además han llegado 6 corrigendos custodiados por la guardia civil que vienen a extinguir condena en la Penitenciaría Militar de la Fortaleza de Isabel II.

También ha llegado el «Trio Makoki», artistas que han de debutar esta noche en el Teatro Principal. Sean todos bien venidos.

#### Un modelo de guairo

De una linda embarcación en miniatura expuesta en grandiosa y magnífica vitrina tenemos hoy que dar noticia.

Nos referimos a un modelo de guairo, semejante al «Júpiter», labor meritoria y perfectamente acabada que se exhibe estos días en el lujoso escaparate del acreditado comercio del señor Pasarius, calle de Arravaleta.

La pequeña embarcación, esbelta, primorosamente construida, rica en detalles, con sus velas desplegadas llama la atención del transeunte. La obra ha salido de los talleres de los señores Argüelles, Hermanos (plaza de San Roque) y es una hermosa muestra de la inteligencia y pulcritud con que en aquella casa se trabaja.

#### El pueblo y la oarestia

Con su punzante ironía, su inimitable gracejo y con la marcada intención que caracteriza sus escritos, don Mariano de Cavia, alude en un estudio al gran Costa y dice:

«¿Qué diría el anaví aragonés, si alcanzara lo que estamos viendo y padeciendo, y en vez de la cirugía salvadora, del bisturí sin miramientos, asistiera en estas circunstancias angustiosas al tímido y pueril «ensayo» de una cataplasma? ¡Qué había de decir! Que ten imbécil, y aun intcud,

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Formidable ataque de los alemanes en el Mosa. - Vapor inglés a pique. - Avance de los ingleses en Mesopotamia

Comentarios a la nota española

como el médico de cabecera es la familia del doliente.

Y esa familia la formamos todos, desde los toniflocos que cenany danzan en las hosterías de lujo hasta las madres de familia que lloran en sus hogares o claman en la plaza de la Cebada; desde los productores hasta los consumidores que se ven estrujados por un tropel de intermediarios insaciables sin corazón, sin conciencia... y sin una autoridad enérgica que les anfrene o les castigue.»

### De Chile

El Cónsul de Chile en esta don Pedro Taltavull nos ha favorecido con un ejemplar de un almanaque agrícola de pared para 1917, que regala El Comité del nitrato de sosa de Chile a los agricultores de España. Agradecemos el obsequio,

En cada una de las 366 hojas que forman el blok, se insertan notas de utilidad para los agricultores, entre estas varias ilustradas con grabados, constituyendo el conjunto un verdadero manual de agricultura práctica.

Aumenta rápidamente la exportación del salitre de dicha república en términos tales, que las últimas cifras correspondientes al año de 1916 muestran que los embarques mensuales representan casi el duplo de los que hicieron en igual período de 1915. La comisión de presupuestos calcula que la exportación de salitre en 1917 llegará a 52 millones de quintales españoles. Según el cálculo que ha hecho un ingeniero chileno, perito en la materia, las minas y yacimientos de salitre representan un valor de un millón de pesos por cada habitante.

Para dar una idea del progreso de Chile debemos hacer constar que en los siete primeros meses de 1916 la renta de Aduana excedió en 25 millones 888.958 pesos oro a la que se obtuvo en igual período de 1915.

### Movimiento comercial

El vapor correo que ha llegado esta mañana de Barcelona, ha sido portador de 55 toneladas de carga general entre la que figuraban dos toneladas de confites de amidón, cuatrocientos setenta árboles frutales, una partida de sacos de harina y otras de maíz, carbón y aceite.

No ha traído patatas ni tampoco salvado.

### Noticias cortas

En las administraciones de loterías se han recibido fondos para el pago de los billetes premiados con cinco mil pesetas y con el reintegro.

### CASINO DE OBREROS

#### de Unión Republicana

Se convoca junta general ordinaria para el próximo domingo 31 del actual de once a una para la renovación de los cargos de la Junta Directiva de esta Sociedad.

Mahón 27 de Diciembre de 1916. — El Presidente, Pedro Pons Sitges.

## AVISO

Se desea un cocinero para la dotación de la Estación Torpedista y se admitirán proposiciones en el Arsenal hasta el 8 de Enero. Es preciso presenten buenas referencias.

**PERDIDA** — Desde la calle de Prieto y Caules hasta la tómbola del Ateneo Popular se extravió el martes último un gemelo de oro.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

**Piedras Simili - Diamont para la fabricación de hebillas para calzado**

Depósito y venta en Mahón:

Manuel Beltrán Llabrés y C.<sup>a</sup>

Calle San Fernando n.º 64.

Conferencias depositadas el día 29 a las 23-40 y el 30 a las 6-15.

### La guerra europea

#### En el frente occidental

##### El parte de las tres

París.—A la izquierda del Mosa el enemigo dirigió impetuosos ataques a la cota 304 y al este de Mort Homme.

El plan ofensivo de los alemanes fracasó por completo.

Algunas fracciones que llegaron a penetrar en una trinchera del sur de Mort Homme fueron materialmente aniquiladas.

A la derecha del Mosa hemos rechazado un ataque de caballería.

La noche fué tranquila en el resto del frente.

Nuestros aviadores derribaron cinco aeroplanos enemigos.

##### El parte de las once

París.—En el Aisne y en el Oise mediante un fuego eficaz nuestra artillería destruyó las organizaciones defensivas del enemigo.

En Quenneviers nuestras patrullas penetraron en las trincheras alemanas y las destruyeron.

A la izquierda del Mosa cañoneos violentos desde el río hasta Avocourt. En otros sectores hemos contenido con granadas de mano los ataques del enemigo.

Continúan los cañoneos intermitentes.

##### Parte inglés

Londres.—Se han librado sangrientos choques en Goncourt.

Los alemanes llegaron hasta nuestras trincheras y fueron desalojados.

#### En los frentes orientales

##### Parte ruso

Petrogrado.—Al sur del Danubio rechazamos los ataques alemanes.

Causamos al enemigo considerables pérdidas.

##### Avance de los ingleses

Londres.—En la Mesopotamia nuestras tropas avanzan por la derecha del Tigris hacia Kut-el-Amara.

Bombardamos las trincheras turcas y nos apoderamos del fuerte de Gaffab a veinte millas de la base de operaciones turcas.

Cogimos sesenta toneladas de grano y además otras provisiones.

#### En el mar y en el aire

##### Goleta a pique

La Coruña.—Frente a Camarina ha sido hundida a cañonazos una goleta inglesa.

Se han salvado sus cinco tripulantes.

Se han oído de nuevo cañonazos y esto hace creer que se cometen nuevos atentados.

##### Autorización. Salida de buques

Gibraltar.—Se ha autorizado a un vapor griego para que salga a proveerse de carbón en las Azores.

Las Palmas.—Han desaparecido los submarinos que se mantenían en estas aguas y con tal motivo han salido a la mar varios buques mercan-

### Bombardeo

Londres.—Los aviadores británicos han lanzado bombas sobre la península de Gallipoli.

Al estallar los proyectiles causaron sensibles destrozos.

##### Los aviadores franceses

París, oficial.—Nuestras escuadrillas aéreas bombardearon con éxito el campo de aviación de Grisolle.

Lanzaron también proyectiles sobre la estación de Nesle y sobre algunas fábricas militares alemanas.

Realizadas estas operaciones las escuadrillas regresaron al punto de partida, ilesos los aviadores e indemnes los aparatos.

##### Faciosos apresados

Londres.—Un crucero inglés ha capturado un barco de vela griego.

Han sido apresadas las tropas realistas que conducía al Peloponeso el barco capturado.

##### Vapor inglés a pique

El Ferrol.—El submarino alemán «U-45» ha torpedeado y hundido al vapor inglés de tres mil toneladas «Aislody».

El capitán ha sido capturado como prisionero.

Los tripulantes han desembarcado en San Cipriano y en auto llegaron a El Ferrol donde el cónsul inglés les atiende con solicitud.

Entre los tripulantes hay dos españoles.

##### Sigue la piratería

El submarino a que se hace referencia en la noticia precedente, en la ruta de Portugal a Bilbao echó a pique un barco de vela francés.

Se salvaron nueve tripulantes.

Han sido cañoneados y hundidos otros buques.

#### España y Alemania

##### La nota y la prensa

El Imparcial juzga muy interesante la nota del gobierno español al alemán. El citado diario considera el documento digno de un detenido estudio.

El Liberal de Madrid opina que la nota es pálida y débil. No responde al estado actual de cosas y evidencia que el gobierno no ha sacado de la guerra las debidas enseñanzas.

El Debate es de parecer que esta nota demuestra la escasa eficacia de la actuación diplomática del condé de Romanones.

La Nación expresa la idea de que la neutralidad está en peligro ante la campaña de los aliadofilos.

##### El Ministro de Estado

El señor Jimeno extraña que se dirijan censuras al gobierno.

No pensamos hacer cargos nuevos a los países beligerantes.

Las reclamaciones aisladas que formulamos fueron siempre enérgicas.

Ahora para acallar las murmuraciones no perseguimos otro fin que el de ilustrar la opinión española.

##### En los centros políticos

Madrid.—En los centros políticos es muy comentada la nota del gobierno español al alemán.

Se oyen apreciaciones y pareceres en todos los sentidos. Imposible extraerlos

#### De Oriente a Occidente

##### Tranportes.—Apoyo mutuo

Los gobiernos francés e inglés han dado facilidades para el transporte de los productos españoles.

El transporte así facilitado se extenderá hasta Holanda.

Como obligación derivada de un convenio España y Francia se han de prestar incondicional apoyo en las zonas de influencia en Marruecos.

##### El cuartel y el granero vacíos

Varsovia.—La recluta decretada por Alemania en la libre Polonia ha resultado un fracaso completo.

Sólo se han alistado doscientos hombres.

El gobierno alemán amenaza al pueblo polaco y éste aspira a la emancipación.

Londres.—Se confirma que la careada invasión de Rumania no ha proporcionado a los imperios centrales ni un sólo grano, ni siquiera un depósito de petróleo.

Todos los pozos de aceite mineral han sido destruidos antes de que el invasor pudiese aprovecharlos.

El valor de los pozos destruidos ascendía a treinta millones de libras esterlinas.

##### A favor de Venicelos. Hambre

Atenas.—Otras dos islas griegas han significado su adhesión al gobierno nacional que preside el señor Venicelos.

Viajeros llegados a Ginebra cuentan los horrores y estragos que en Austria y en Hungría causan la miseria y el hambre.

Los suicidios se cuentan por centenares.

##### Sobre la paz

Madrid.—Ha quedado redactada la contestación de España a la nota del Presidente de los Estados Unidos.

Se publicará mañana.

Se dijo y luego se desmintió que se había propuesto celebrar en Madrid una conferencia internacional para tratar de paz.

Hay gran expectación para conocer el texto de la respuesta de España a la nota del señor Wilson.

Se asegura que la respuesta es de completa adhesión.

Viena.—Se insiste en afirmar que en Suiza se celebrará una conferencia de representantes de las naciones neutrales.

##### Los socialistas franceses

París.—El congreso socialista ha aprobado las conclusiones siguientes.

Continuación de la actual política del partido.

Contribuir con todas las fuerzas a la defensa nacional.

No deponer las armas hasta que Alemania muestre dispuesta a concertar la paz después de reconocer el derecho.

Votar los créditos que se piden para la guerra.

Rechazar la reanudación de relaciones con los socialistas de los países enemigos de Francia.

Aprobar la actuación de los socialistas que forman parte del gobierno.

##### Deportación y esclavitud

Los periódicos publican los horrores de la deportación y esclavitud que imponen al pueblo mártir de Bélgica los odiosos tiranos teutones.

Cuarenta y dos vecinos de Lieja

sometidos a trabajos forzados fatigosos hasta la extenuación, lograron sacudir el terrible yugo y escaparon.

Para huir tuvieron que romper un cable conductor de electricidad.

##### Dos noticias

Madrid.—La señora del Ministro de la Guerra francés, general Lantey, ha marchado a París.

La despidió el Embajador de Francia.

Roma.—Se asegura que ha surgido una nueva crisis política en Austria.

### Crónica Nacional

#### Amnistía a los militares

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publicó una real orden que dicta reglas para la aplicación de la ley de amnistía a los delictos militares.

#### Nuevas posiciones

Melilla.—Nuestras tropas han ocupado nuevas posiciones.

En la operación murió el teniente don Eduardo Morales y resultaron seis heridos.

#### Sindicato frutero

Se ha formado un sindicato español para exportar frutas con destino a Inglaterra y Francia.

### COTIZACIONES

#### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 29 Diciembre

Interior serie A	77.65
Id. id. B	77.60
Id. id. C	77.50
Exterior	84.80
Amortizable 5 p. % A	98.65
Id. id. B	98.10
Nortes	70.35
Alicantes	70.25
Francos	80.40
Libras	22.40

### EL TIEMPO

#### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	43 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
de Madrid	31°55'

#### BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0°	770.6	770.4
Termómetro cent. a la sombra		
máxima	14.2	
id. id. mínima	12.4	
Viento	S. S. O. NNE. N.	
Pluviómetro en veinticuatro horas mm	0.0	

**Para vender**—Leña cortada propia para cocinas económicas y estufas. A 1'50 y a 1'75 los 40 kilos. Desde docientos kilogramos se sirve a domicilio. Cifuentes 99 y carpintera Ciudadela 157.

**Para vender**—Lo está una casa en la calle del Rosario número 68 con huerto separado a unos siete metros y con pozo; para informes, calle Mayor número 63 en Villa-Carlos.

### Casa del Pueblo

El conserje de esta Sociedad necesita un muchacho de 15 ó 16 años para servir de camarero, que sepa su obligación.

#### Para alquilar

Lo está la antigua y acreditada tienda de tejidos de la calle Arrayaleta número 25, con toda su estantería. Informes en la misma casa.

#### CUPÓN REGALO

DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

# Agua Imperial Alcalina diurética

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR DOBLADOR

**NUEVA, 32. — MAHON.**

## ¡DINERO!

Cualquiera que necesite dinero, para 1.<sup>a</sup> hipoteca, que acuda a la Plaza de la Miranda, n.º 4. Mahón le informarán de quien se lo pueda proporcionar.

Absoluta reserva y mucha rapidez

Dirigirse a dichas señas, todos los días laborables y festivos de 1 a 3 tarde.

## Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

Si queréis vestir bien y económicamente comprad en los

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

Precios muy limitados en:

Gabanes, abrigos señora, cuellos piel, manguitos, pañetes, felpas, astrakanes, terciopelos, panas, gabardinas, cofetes, franjelas, mantas de lana, camisas, paraguas, géneros de punto, etc., etc.

Nuestro lema es:

Vender barato, siempre barato

Comprando un reloj LONGINES queda suprimido preguntar: «¿Qué hora es?»

DE VENTA EN LA

## RELOJERIA LA SUIZA

NUEVA, 17 Y 19.—MAHON

## Almacenes La fantasía

DE

PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

## TEMPORADA DE INVIERNO

Completo surtido de novedades en Lanería, Sedería, Pañería, Astrakanes y Terciopelos.

Abrigos señora, Piel, Manguitos, Gabanes, Camisería, Corbatería y Géneros de punto.

Todo a precios nunca vistos

### Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

### Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regés de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

VINOS y Cofacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pasillitas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margo 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 50 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Policlínica del Dr. E. Iñe. Ha trasladado el domicilio consultor a la calle BUENAIRE, 14.—Consulta de 9 a y de 6 a 8.

\*\*

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

El único depósito de Calzado en Mahón marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14

(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

### PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.—Mahón.

Copia del análisis de un producto llamado

## MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona; Vocal de la Junta provincial de Sanidad Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRAN LLABRES